

GRAZIE ALLA VITA

Violeta Parra (IGC 184)

Rif. Libretto

1. Gra - zie al - la vi - ta che m'ha da - to tan - to m'ha da - to due
 stel - le che quan - do le a - pro io ve - do e di - stin - guo
 il ne - ro dal bian - co e nel - l'al - to cie - lo il fon - do stel -
 la - to e in mez - zo al - la fol - la l'uo - mo che io a - mo

1. (b)Grazie alla (e6)vita (Fd7) che m'ha dato (b)tanto (D) m'ha dato due (A7)stelle che quando le (D)apro (D7) io vedo e di(a7)stinguo il nero dal (G)bianco e nell'alto (Fd)cielo il fondo stel(b)lato e in mezzo alla fol(e7)la l'uomo (Fd7)che io (b)amo.

Gracias a la vida, que me ha dado tanto
 Me dió dos luceros que, cuando los abro,
 perfecto distingo lo negro del blanco,
 y en el alto cielo su fondo estrellado,
 y en las multitudes el hombre que yo amo

2. (b)Grazie alla (e6)vita (Fd7) che m'ha dato (b)tanto: (D)m'ha dato il (A7)suono e l'abece(D)uario,
 (D7) come le pa(a7)role che penso e pro(G)clamo:
 figlio, madre a(Fd)mico e cammino (b)chiaro,
 e la dolce vo(e7)ce di co(fd7)lui che (b)amo.

Gracias a la vida, que me ha dado tanto
 Me ha dado el oído, que en todo su ancho
 graba noche y día; grillos y canarios
 martillos, turbinas, chubascos
 y la voz tan tierna de mi enamorado

3. (b)Grazie alla (e6)vita (Fd7) che m'ha dato (b)tanto: (D) m'ha dato la (A7)marcia dei miei piedi (D)stanchi;
 (D7) con essi ho var(a7)cato pozzanghere e (G)spiagge,
 città e de(fd)serti, montagne e pia(b)nure
 e la strada tu(e7)a, la ca(Fd7)sa il cor(b)tile.

Gracias a la vida, que me ha dado tanto
 Me ha dado el sonido y el abecedario,
 con el las palabras que pienso y declaro:
 madre, amigo, hermano y luz, alumbrando
 la ruta del alma del que estoy amando

4. (b)Grazie alla (e6)vita (Fd7) che m'ha dato (b)tanto: (D) m'ha dato il (A7)cuore che vuole fug(D)gire
 (D7) quando guardo il (a7)frutto della mente u(G)mana,
 quando guardo il (Fd)bene lontano dal (b)male,
 quando vedo den(e7)tro il tuo (Fd7)sguardo (b)chiaro.

Gracias a la vida, que me ha dado tanto
 Me ha dado la marcha de mis pies cansados;
 con ellos anduve ciudades y charcos,
 playas y desiertos, montañas y llanos,
 y la casa tuya, tu calle y tu patio

5. (b)Grazie alla (e6)vita (Fd7) che m'ha dato (b)tanto: (D) m'ha dato il (A7)riso e m'ha dato il (D)pianto;
 (D7) così io di(a7)stinguo la pena e la (G)gioia,
 i due elementi che (Fd)fanno il mio (b)canto,
 e il canto di tut(e7)ti, il mio (Fd7)stesso (b)canto.

Gracias a la vida, que me ha dado tanto
 Me dió el corazón, que agita su marco
 cuando miro el fruto del cerebro humano,
 cuando miro el bueno tan lejos del malo,
 cuando miro el fondo de tus ojos claros

Gracias a la vida, que me ha dado tanto
 Me ha dado la risa y me ha dado el llanto;
 así yo distingo dicha de quebranto,
 los dos materiales que forman mi canto
 y el canto de ustedes, que es el mismo canto,
 y el canto de todos. que es mi propio canto